

# Terrissaire ceramista

ARTESANIA

14



Generalitat de Catalunya  
Departament de Treball, Indústria,  
Comerç i Turisme

Glossaris ocupacionals, 14

## **Terrissaire ceramista**

Glossari extret a partir del Reial decret 343/1998, de 6 de març, pel qual s'estableix el certificat de professionalitat de l'ocupació de terrissaire ceramista.

**Terrissaire** ceramista : català - castellà = Alfarero/ra ceramista : castellà - català. - (Glossaris ocupacionals ; 14. Artesania = Artesanía)  
Publicació capiculada. - Bibliografia  
ISBN 84-393-6087-8  
I. Rocamora Mirabet, Teresa, dir. II. Catalunya. Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme III. Títol: Alfarero/ra ceramista IV. Col·lecció: Glossaris ocupacionals ; 14 V. Col·lecció: Glossaris ocupacionals. Artesania  
1. Ceràmica - Terminologia 2. Català - Glossaris, vocabularis, etc. 3. Castellà - Glossaris, vocabularis, etc.  
738(038)=499=60

---

### **ã Generalitat de Catalunya**

Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme  
Secretaria d'Afers Laborals i d'Ocupació

#### *Projecte*

Oficina Tècnica d'Afers Laborals i d'Ocupació  
Secció de Documentació i Publicacions

#### *Coordinació i supervisió*

Teresa Rocamora Mirabet

Tiratge: 2.000 exemplars

Edició: març de 2003

Dipòsit legal: B-23.116-2003

ISBN: 84-393-6087-8

Impressió: Grup Artyplan-Artympres, S.A.

## Presentació

Aquest recull s'ha elaborat a partir de la traducció al català dels reials decrets que estableixen els certificats de professionalitat, en aquest cas el corresponent a l'ocupació de terrissaire ceramista. Els certificats de professionalitat estableixen i determinen els continguts teòrics i pràctics mínims i donen les especificacions necessàries per al desenvolupament de l'acció formativa referent a diferents especialitats ocupacionals.

Les descripcions d'aquests documents aporten un volum de termes relacionats amb les ocupacions tractades que hem considerat prou important per elaborar la col·lecció. L'objectiu de cada recull és oferir a les persones que treballen dins l'àmbit de la formació ocupacional (professorat, especialistes, alumnes, etc.) un material de consulta directament relacionat amb la seva especialitat professional, és a dir posar-los a l'abast un recurs que els faciliti la presència i l'ús del català dins la seva tasca formativa.

El resultat és un material de consulta que té el seu sentit dins del context formatiu ocupacional a què pertany. Volem remarcar que en cap cas és un diccionari o recull terminològic sistemàtic d'una especialitat o matèria. Es tracta, amb totes les seves limitacions, d'un glossari, és a dir d'una exposició alfabètica de termes apareguts en els reials decrets i de les solucions adoptades per a la traducció al català. Per això el contingut final és, d'una banda, molt ampli (inclou termes d'ús habitual dins l'especialitat que van des del llenguatge general fins a l'especialitzat) i, de l'altra, incomplet per raó dels aspectes no tractats en els textos originals.

Pel que fa als termes, cal dir que s'ha recorregut a les fonts normatives existents sempre que ha estat possible. Tanmateix, hi ha també formes no fixades que de moment són propostes provisionals i, fins i tot, algun cas de manlleu. No s'ha fet recerca terminològica, ja que aquest no és l'objectiu, però s'ha buscat el màxim rigor en la traducció dels reials decrets, cosa que assegura que les propostes per als casos resolts de manera provisional siguin, almenys de moment, vàlides. Cal dir que el centre de terminologia TERM-CAT ha assessorat en la resolució i/o proposta de molts dels dubtes plantejats i, en aquest sentit, volem agrair-li la seva col·laboració.

Andreu Cruañas i Acosta  
Secretari d'Afers Laborals i d'Ocupació  
Barcelona, març de 2003

## El recull

**Consulta.** El recull pot ser consultat tant partir de les formes en català per trobar l'equivalent en castellà, o bé a partir de les formes en castellà, per trobar l'equivalent en català.

### Selecció d'entrades

*Entrades en castellà.* Les entrades s'han seleccionat sempre a partir dels termes i expressions del document original castellà, el reial decret. Aquestes formes s'han transcrit tal com hi han estat trobades, i això comporta la possibilitat que en aquesta llengua hi hagi formes no estrictament normatives o manlleus que ja tenen una proposta normalitzada (neologia, adaptació, etc.), de la qual aquí no queda constància.

*Entrades en català.* Aquestes entrades corresponen a les formes emprades per a la traducció al català del reial decret. Per tal de validar l'adequació de les formes, s'ha recorregut a les fonts normatives existents. Cal dir que hi ha també formes no fixades que de moment són propostes.

**Manlleus.** Els manlleus, que són formes adoptades d'una altra llengua, queden indicats amb la lletra cursiva.

**Informació gramatical.** Cada entrada presenta informació sobre la categoria. Els substantius i adjectius amb doble forma, presenten també la flexió femenina.

*m* - nom masculí

*f* - nom femení

*m i f* - nom masculí i femení

*m pl* - nom masculí plural

*f pl* - nom femení plural

*adj* - adjectiu

*v tr* - verb transitiu

*v intr* - verb intransitiu

*adv* - adverbi

*loc adv* - locució adverbial

**Equivalència.** Les relacions d'equivalència entre les dues llengües queden circumscrites als textos de procedència dels termes. Per tant, poden ser semànticament parcials.

**Sinonímia.** El text original de vegades usa indistintament formes sinònimes, que són recollides amb entrada pròpia. La relació semàntica entre aquests termes no queda indicada amb remissions.

D'altra banda, com que la sinonímia està circumscrita al text objecte del buidatge, es poden trobar a faltar termes sinònims (tant en una llengua com en l'altra), senzillament perquè no són al text font.

**Sigles.** Les sigles, quan és possible, presenten entre parèntesis el terme desplegat.

## Terrissaire ceramista

### Català

#### a

a escala *loc adv*  
a mà alçada *loc adv*  
acotació *f*  
adherència *f*  
adornament *m*  
aerògraf *m*  
aïllament tèrmic *m*  
amassar *v tr*  
amortització *f*  
ampliació *f*  
aplicador *m*  
argila *f*  
argila compacta *f*  
artesanal *adj*  
assegador *m*  
assecatge *m*  
atmosfera neutra *f*  
atmosfera oxidant *f*  
atmosfera reductora *f*

#### b

balança *f*  
barbotina *f*  
barreja *f*  
bidimensional *adj*  
boca oberta *f*  
boca tancada *f*  
bol *m*  
bossa d'aire *f*

#### c

### Castellà

a escala *loc adv*  
a mano alzada *loc adv*  
acotación *f*  
adherencia *f*  
adorno *m*  
aerógrafo *m*  
aislamiento térmico *m*  
amasar *v tr*  
amortización *f*  
ampliación *f*  
aplicador *m*  
arcilla *f*  
arcilla compacta *f*  
artesanal *adj*  
secadero *m*  
secado *m*  
atmósfera neutra *f*  
atmósfera oxidante *f*  
atmósfera reductora *f*

balanza *f*  
barbotina *f*  
mezcla *f*  
bidimensional *adj*  
boca abierta *f*  
boca cerrada *f*  
cuenco *m*  
bolsa de aire *f*

cabina d'esmalts *f*  
caolí *m*  
cavallet *m*  
ceràmica *f*  
cocció *f*  
colada *f*  
color *m*  
colorant *m*  
comanda *f*  
compàs *m*  
comprimir *v tr*  
comptabilitat *m*  
consistència *f*  
contraplantilla *f*  
còpia *f*  
corda seca toledana *f*  
cos geomètric *m*  
cost *m*  
coure *v tr*

cabina de esmaltes *f*  
caolín *m*  
caballete *m*  
cerámica *f*  
cocción *f*  
colada *f*  
color *m*  
colorante *m*  
pedido *m*  
compás *m*  
comprimir *v tr*  
contabilidad *m*  
consistencia *f*  
contraplantilla *f*  
copia *f*  
cuerda seca toledana *f*  
cuerpo geométrico *m*  
coste *m*  
cocer *v tr*

#### d

decoració en raku *m*  
decorar *v tr*  
desbastar *v tr*  
desemmotllament *m*  
desestibar *v tr*  
dibuix artístic *m*  
dibuix tècnic *m*  
dilatació *m*  
disseny *m*

decoración en rakú *m*  
decorar *v tr*  
desbastar *v tr*  
desmoldeo *m*  
desestibar *v tr*  
dibujo artístico *m*  
dibujo técnico *m*  
dilatación *f*  
diseño *m*

#### e

elasticitat *f*  
embalar *v tr*  
embalatge *f*  
empaquetar *v tr*  
emulsió *f*  
encongiment *m*  
encongir-se *v pron*  
endurir *v tr*

elasticidad *f*  
embalar *v tr*  
embalaje *m*  
empaquetar *v tr*  
emulsión *f*  
encogimiento *m*  
encogerse *v pron*  
endurecer *v tr*

engalba <i>f</i>	engobe <i>f</i>
engalba a l'asta <i>f</i>	engobe al asta <i>f</i>
engalba a pinzell <i>f</i>	engobe a pincel <i>f</i>
esbós <i>m</i>	boceto <i>m</i>
escaiola <i>f</i>	escayola <i>f</i>
escaparatisme <i>m</i>	escaparatismo <i>m</i>
escudella <i>f</i>	escudilla <i>f</i>
escuradents de modelar <i>m</i>	palillo de modelar <i>m</i>
esgrafiat <i>m</i>	esgrafiado <i>m</i>
esmalt <i>m</i>	esmalte <i>m</i>
esmalt estibat <i>m</i>	esmalte estibado <i>m</i>
esmaltar amb paletina <i>v tr</i>	esmaltar a paletina <i>v tr</i>
esmaltar amb pinzell <i>v tr</i>	esmaltar a pincel <i>v tr</i>
esmaltar per immersió <i>v tr</i>	esmaltar por inmersión <i>v tr</i>
espàtula <i>f</i>	espátula <i>f</i>
especejament <i>m</i>	despiezo <i>m</i>
esponja <i>f</i>	esponja <i>f</i>
esquerda <i>f</i>	resquebrajamiento <i>m</i>
estètica <i>f</i>	estética <i>f</i>
estriació <i>f</i>	estriamiento <i>m</i>

## **f**

facturació <i>f</i>	facturación <i>f</i>
fang <i>m</i>	barro <i>m</i>
fang vist <i>m</i>	barro visto <i>m</i>
fil tallant <i>m</i>	hilo cortante <i>m</i>
filtre <i>m</i>	filtro <i>m</i>
fiscalitat <i>f</i>	fiscalidad <i>f</i>
fitxa tècnica <i>f</i>	ficha técnica <i>f</i>
forat <i>m</i>	hueco <i>m</i>
forma <i>f</i>	forma <i>f</i>
forn <i>m</i>	horno <i>m</i>
forn de flama <i>m</i>	horno de llama <i>m</i>
forn de gas <i>m</i>	horno de gas <i>m</i>
forn de proves <i>m</i>	horno de pruebas <i>m</i>
forn elèctric <i>m</i>	horno eléctrico <i>m</i>
fornada <i>f</i>	camada <i>f</i>
funcionalitat <i>f</i>	funcionalidad <i>f</i>
fundent <i>m</i>	fundente <i>m</i>

## **g**

galetera <i>f</i>	galletera <i>f</i>
ganivet <i>m</i>	cuchillo <i>m</i>
garbell <i>m</i>	criba <i>f</i>
garbellar <i>v tr</i>	cribar <i>v tr</i>
gruix <i>m</i>	grosor <i>m</i>
gúbia <i>f</i>	gubia <i>f</i>

## **h**

hermètic -a <i>adj</i>	hermético -ca <i>adj</i>
humitat <i>f</i>	humedad <i>f</i>

## **i**

incisió <i>m</i>	incisión <i>m</i>
instruments de mesura <i>m pl</i>	instrumentos de medida <i>m pl</i>

## **l**

laminació <i>f</i>	laminación <i>f</i>
laminadora <i>f</i>	laminadora <i>f</i>
llosa <i>f</i>	losa <i>f</i>

## **m**

mà d'obra <i>f</i>	mano de obra <i>f</i>
malla <i>f</i>	malla <i>f</i>
marga <i>f</i>	marga <i>f</i>
massa <i>f</i>	masa <i>f</i>
massa de fang <i>f</i>	peña <i>f</i>
matèria primera <i>f</i>	materia prima <i>f</i>
material de revestiment <i>m</i>	material de revestimiento <i>m</i>
modelar <i>v tr</i>	modelar <i>v tr</i>
moldre <i>v tr</i>	moler <i>v tr</i>
morter <i>m</i>	mortero <i>m</i>
motiu <i>m</i>	motivo <i>m</i>
motlle <i>m</i>	molde <i>m</i>
motlle de colada <i>m</i>	molde de colada <i>m</i>
motlle perdut <i>m</i>	molde perdido <i>m</i>

## **n**

nansa <i>f</i>	asa <i>f</i>
negatiu <i>m</i>	negativo <i>m</i>

norma DIN *f* norma DIN *f*  
norma ISO *f* norma ISO *f*  
norma UNE *f* norma UNE *f*

## O

ombra *f* sombra *f*  
ornamentació *f* ornamentación *f*  
òxid *m* óxido *m*

## P

paleta d'engalbes *f* paleta de engobes *f*  
pastar *v tr* amasar *v tr*  
peça *f* pieza *f*  
perfil *m* perfil *m*  
perfil corb *m* perfil curvo *m*  
perspectiva *f* perspectiva *f*  
pintura *f* pintura *f*  
pinzell *m* pincel *m*  
piròmetre *m* pirómetro *m*  
pirometria *f* pirometría *f*  
placa *f* placa *f*  
plànol *m* plano *m*  
plantilla *f* plantilla *f*  
planxa *f* plancha *f*  
plasticitat *f* plasticidad *f*  
polir *v tr* pulir *v tr*  
polvoritzar *v tr* pulverizar *v tr*  
porcellana *f* porcelana *f*  
premsar *v tr* prensar *v tr*  
presentació *f* presentación *f*  
pressupost *m* presupuesto *m*  
projecte *m* proyecto *m*  
prototip *m* prototipo *m*  
punt de fusió *m* punto de fusión *m*  
punxó *m* punzón *m*

## R

rasqueta *f* rasqueta *f*  
rastellada *f* rastrilla *f*  
reducció *f* reducción *f*  
refinar *v tr* refinar *v tr*

refredament *m* enfriamiento *m*  
representació gràfica *f* representación gráfica *f*  
retolació *f* rotulación *f*  
rodet de fusta *m* rodillo de madera *m*  
roleu *m* rodillo *m*  
rotlle *m* rollo *m*  
ruptura *f* ruptura *f*

## A

sedeny *m* sedal *m*  
separador *m* separador *m*  
sèrie *f* serie *f*  
sistema de paral·lels *m* sistema de paralelas *m*  
sistema de radials *m* sistema de radiales *m*  
sistema de triangulació *m* sistema de triangulación *m*  
soldar *v tr* soldar *v tr*  
suport *m* soporte *m*  
suport en moviment *m* soporte en movimiento *m*  
suport estàtic *m* soporte estático *m*

## T

tall *m* corte *m*  
talladora de filferro *f* cortadora de alambre *f*  
taller *m* taller *m*  
tamís *m* tamiz *m*  
tamisar *v tr* tamizar *v tr*  
taula d'amassar *f* mesa de amasado *f*  
tauler de dibuix *m* tablero de dibujo *m*  
tècnica *f* técnica *f*  
temporitzador *m* temporizador *m*  
terrisa *f* alfarería *f*  
texturar *v tr* texturizar *v tr*  
torn *m* torno *m*  
transport *m* transporte *m*

## V

vas *m* vasija *f*  
volum *m* volumen *m*

## X

xamota *f* chamota *f*

xurro *m*

churro *m*

|

## Alferero/ra ceramista

### Castellà

### Català

#### a

a escala <i>loc adv</i>	a escala <i>loc adv</i>
a mano alzada <i>loc adv</i>	a mà alçada <i>loc adv</i>
acotación <i>f</i>	acotació <i>f</i>
adherencia <i>f</i>	adherència <i>f</i>
adorno <i>m</i>	adornament <i>m</i>
aerógrafo <i>m</i>	aerògraf <i>m</i>
aislamiento térmico <i>m</i>	aïllament tèrmic <i>m</i>
alfarería <i>f</i>	terrisa <i>f</i>
amasar <i>v tr</i>	amassar <i>v tr</i>
amasar <i>v tr</i>	pastar <i>v tr</i>
amortización <i>f</i>	amortització <i>f</i>
ampliación <i>f</i>	ampliació <i>f</i>
aplicador <i>m</i>	aplicador <i>m</i>
arcilla <i>f</i>	argila <i>f</i>
arcilla compacta <i>f</i>	argila compacta <i>f</i>
artesanal <i>adj</i>	artesanal <i>adj</i>
asa <i>f</i>	nansa <i>f</i>
atmósfera neutra <i>f</i>	atmosfera neutra <i>f</i>
atmósfera oxidante <i>f</i>	atmosfera oxidant <i>f</i>
atmósfera reductora <i>f</i>	atmosfera reductora <i>f</i>

#### b

balanza <i>f</i>	balança <i>f</i>
barbotina <i>f</i>	barbotina <i>f</i>
barro <i>m</i>	fang <i>m</i>
barro visto <i>m</i>	fang vist <i>m</i>
bidimensional <i>adj</i>	bidimensional <i>adj</i>
boca abierta <i>f</i>	boca oberta <i>f</i>
boca cerrada <i>f</i>	boca tancada <i>f</i>
boceto <i>m</i>	esbós <i>m</i>

bolsa de aire *f*                      bossa d'aire *f*

#### C

caballete <i>m</i>	cavallet <i>m</i>
cabina de esmaltes <i>f</i>	cabina d'esmalts <i>f</i>
camada <i>f</i>	fornada <i>f</i>
caolín <i>m</i>	caolí <i>m</i>
cerámica <i>f</i>	ceràmica <i>f</i>
chamota <i>f</i>	xamota <i>f</i>
churro <i>m</i>	xurro <i>m</i>
cocción <i>f</i>	cocció <i>f</i>
cocer <i>v tr</i>	coure <i>v tr</i>
colada <i>f</i>	colada <i>f</i>
color <i>m</i>	color <i>m</i>
colorante <i>m</i>	colorant <i>m</i>
compás <i>m</i>	compàs <i>m</i>
comprimir <i>v tr</i>	comprimir <i>v tr</i>
consistencia <i>f</i>	consistència <i>f</i>
contabilidad <i>m</i>	comptabilitat <i>m</i>
contraplantilla <i>f</i>	contraplantilla <i>f</i>
copia <i>f</i>	còpia <i>f</i>
cortadora de alambre <i>f</i>	talladora de filferro <i>f</i>
corte <i>m</i>	tall <i>m</i>
coste <i>m</i>	cost <i>m</i>
criba <i>f</i>	garbell <i>m</i>
cribar <i>v tr</i>	garbellar <i>v tr</i>
cuchillo <i>m</i>	ganivet <i>m</i>
cuenco <i>m</i>	bol <i>m</i>
cuerda seca toledana <i>f</i>	corda seca toledana <i>f</i>
cuerpo geométrico <i>m</i>	cos geomètric <i>m</i>

#### d

decoración en rakú <i>m</i>	decoració en raku <i>m</i>
decorar <i>v tr</i>	decorar <i>v tr</i>
desbastar <i>v tr</i>	desbastar <i>v tr</i>
desestibar <i>v tr</i>	desestibar <i>v tr</i>
desmoldeo <i>m</i>	desemmottlament <i>m</i>
despiezo <i>m</i>	especejament <i>m</i>
dibujo artístico <i>m</i>	dibuix artístic <i>m</i>
dibujo técnico <i>m</i>	dibuix tècnic <i>m</i>

dilatación <i>f</i>	dilatació <i>m</i>
diseño <i>m</i>	disseny <i>m</i>
<b>e</b>	
elasticidad <i>f</i>	elasticitat <i>f</i>
embalaje <i>m</i>	embalatge <i>f</i>
embalar <i>v tr</i>	embalar <i>v tr</i>
empaquetar <i>v tr</i>	empaquetar <i>v tr</i>
emulsión <i>f</i>	emulsió <i>f</i>
encogerse <i>v pron</i>	encongir-se <i>v pron</i>
encogimiento <i>m</i>	encongiment <i>m</i>
endurecer <i>v tr</i>	endurir <i>v tr</i>
enfriamiento <i>m</i>	refredament <i>m</i>
engobe <i>f</i>	engalba <i>f</i>
engobe a pincel <i>f</i>	engalba a pinzell <i>f</i>
engobe al asta <i>f</i>	engalba a l'asta <i>f</i>
escaparatismo <i>m</i>	escaparatisme <i>m</i>
escayola <i>f</i>	escaiola <i>f</i>
escudilla <i>f</i>	escudella <i>f</i>
esgrafiado <i>m</i>	esgrafiat <i>m</i>
esmaltar a paletina <i>v tr</i>	esmaltar amb paletina <i>v tr</i>
esmaltar a pincel <i>v tr</i>	esmaltar amb pinzell <i>v tr</i>
esmaltar por inmersión <i>v tr</i>	esmaltar per immersió <i>v tr</i>
esmalte <i>m</i>	esmalt <i>m</i>
esmalte estibado <i>m</i>	esmalt estibat <i>m</i>
espátula <i>f</i>	espàtula <i>f</i>
esponja <i>f</i>	esponja <i>f</i>
estética <i>f</i>	estètica <i>f</i>
estriamiento <i>m</i>	estriació <i>f</i>
<b>f</b>	
facturación <i>f</i>	facturació <i>f</i>
ficha técnica <i>f</i>	fitxa tècnica <i>f</i>
filtro <i>m</i>	filtre <i>m</i>
fiscalidad <i>f</i>	fiscalitat <i>f</i>
forma <i>f</i>	forma <i>f</i>
funcionalidad <i>f</i>	funcionalitat <i>f</i>
fundente <i>m</i>	fundent <i>m</i>
<b>g</b>	
galletera <i>f</i>	galetera <i>f</i>

grosor <i>m</i>	gruix <i>m</i>
gubia <i>f</i>	gúbia <i>f</i>
<b>h</b>	
hermético -ca <i>adj</i>	hermètic -a <i>adj</i>
hilo cortante <i>m</i>	fil tallant <i>m</i>
horno <i>m</i>	forn <i>m</i>
horno de gas <i>m</i>	forn de gas <i>m</i>
horno de llama <i>m</i>	forn de flama <i>m</i>
horno de pruebas <i>m</i>	forn de proves <i>m</i>
horno eléctrico <i>m</i>	forn elèctric <i>m</i>
hueco <i>m</i>	forat <i>m</i>
humedad <i>f</i>	humitat <i>f</i>
<b>i</b>	
incisión <i>m</i>	incisió <i>m</i>
instrumentos de medida <i>m pl</i>	instruments de mesura <i>m pl</i>
<b>l</b>	
laminación <i>f</i>	laminació <i>f</i>
laminadora <i>f</i>	laminadora <i>f</i>
losa <i>f</i>	llosa <i>f</i>
<b>m</b>	
malla <i>f</i>	malla <i>f</i>
mano de obra <i>f</i>	mà d'obra <i>f</i>
marga <i>f</i>	marga <i>f</i>
masa <i>f</i>	massa <i>f</i>
materia prima <i>f</i>	matèria primera <i>f</i>
material de revestimiento <i>m</i>	material de revestiment <i>m</i>
mesa de amasado <i>f</i>	taula d'amassar <i>f</i>
mezcla <i>f</i>	barreja <i>f</i>
modelar <i>v tr</i>	modelar <i>v tr</i>
molde <i>m</i>	motlle <i>m</i>
molde de colada <i>m</i>	motlle de colada <i>m</i>
molde perdido <i>m</i>	motlle perdut <i>m</i>
moler <i>v tr</i>	molde <i>v tr</i>
mortero <i>m</i>	morter <i>m</i>
motivo <i>m</i>	motiu <i>m</i>

## **n**

negativo <i>m</i>	negatiu <i>m</i>
norma DIN <i>f</i>	norma DIN <i>f</i>
norma ISO <i>f</i>	norma ISO <i>f</i>
norma UNE <i>f</i>	norma UNE <i>f</i>

## **o**

ornamentación <i>f</i>	ornamentació <i>f</i>
óxido <i>m</i>	òxid <i>m</i>

## **p**

paleta de engobes <i>f</i>	paleta d'engalbes <i>f</i>
palillo de modelar <i>m</i>	escuradents de modelar <i>m</i>
pedido <i>m</i>	comanda <i>f</i>
pella <i>f</i>	massa de fang <i>f</i>
perfil <i>m</i>	perfil <i>m</i>
perfil curvo <i>m</i>	perfil corb <i>m</i>
perspectiva <i>f</i>	perspectiva <i>f</i>
pieza <i>f</i>	peça <i>f</i>
pincel <i>m</i>	pinzell <i>m</i>
pintura <i>f</i>	pintura <i>f</i>
pirometría <i>f</i>	pirometria <i>f</i>
pirómetro <i>m</i>	piròmetre <i>m</i>
placa <i>f</i>	placa <i>f</i>
plancha <i>f</i>	planxa <i>f</i>
plano <i>m</i>	plànol <i>m</i>
plantilla <i>f</i>	plantilla <i>f</i>
plasticidad <i>f</i>	plasticitat <i>f</i>
porcelana <i>f</i>	porcellana <i>f</i>
presnar <i>v tr</i>	premsar <i>v tr</i>
presentación <i>f</i>	presentació <i>f</i>
presupuesto <i>m</i>	pressupost <i>m</i>
prototipo <i>m</i>	prototip <i>m</i>
proyecto <i>m</i>	projecte <i>m</i>
pulir <i>v tr</i>	polir <i>v tr</i>
pulverizar <i>v tr</i>	polvoritzar <i>v tr</i>
punto de fusión <i>m</i>	punt de fusió <i>m</i>
punzón <i>m</i>	punxó <i>m</i>

## **r**

rasqueta <i>f</i>	rasqueta <i>f</i>
rastrilla <i>f</i>	rastellada <i>f</i>
reducción <i>f</i>	reducció <i>f</i>
refinar <i>v tr</i>	refinar <i>v tr</i>
representación gráfica <i>f</i>	representació gràfica <i>f</i>
resquebrajamiento <i>m</i>	esquerda <i>f</i>
rodillo <i>m</i>	roleu <i>m</i>
rodillo de madera <i>m</i>	rodet de fusta <i>m</i>
rollo <i>m</i>	rotlle <i>m</i>
rotulación <i>f</i>	retolació <i>f</i>
ruptura <i>f</i>	ruptura <i>f</i>

## **s**

secadero <i>m</i>	assecador <i>m</i>
secado <i>m</i>	assecatge <i>m</i>
sedal <i>m</i>	sedeny <i>m</i>
separador <i>m</i>	separador <i>m</i>
serie <i>f</i>	sèrie <i>f</i>
sistema de paralelas <i>m</i>	sistema de paral·lels <i>m</i>
sistema de radiales <i>m</i>	sistema de radials <i>m</i>
sistema de triangulación <i>m</i>	sistema de triangulació <i>m</i>
soldar <i>v tr</i>	soldar <i>v tr</i>
sombra <i>f</i>	ombra <i>f</i>
soporte <i>m</i>	suport <i>m</i>
soporte en movimiento <i>m</i>	suport en moviment <i>m</i>
soporte estático <i>m</i>	suport estàtic <i>m</i>

## **t**

tablero de dibujo <i>m</i>	tauler de dibuix <i>m</i>
taller <i>m</i>	taller <i>m</i>
tamiz <i>m</i>	tamís <i>m</i>
tamizar <i>v tr</i>	tamisar <i>v tr</i>
técnica <i>f</i>	tècnica <i>f</i>
temporizador <i>m</i>	temporitzador <i>m</i>
texturizar <i>v tr</i>	texturar <i>v tr</i>
torno <i>m</i>	torn <i>m</i>
transporte <i>m</i>	transport <i>m</i>

## **v**

vasija <i>f</i>	vas <i>m</i>
volumen <i>m</i>	volum <i>m</i>

## Reculls lèxics d'interès

- CATALUNYA. GENERALITAT. SERVEI DE NORMALITZACIÓ DE LA LLENGUA CATALANA. *La Terrissa* [Cartell]. [Barcelona]: Generalitat de Catalunya, DL 1988
- FERRÍS I SOLER, V.; CATALÀ I GIMENO, J.M. *La Ceràmica de Manises: els seus vocables i locucions*. València: Diputació Provincial de València, DL 1987
- GINER I ROURICH, M. *Vocabulari dels oficis d'art*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura, 1988
- PÉREZ I MARCO, A. *Vocabulari ceràmic*. Alborgí, 1998